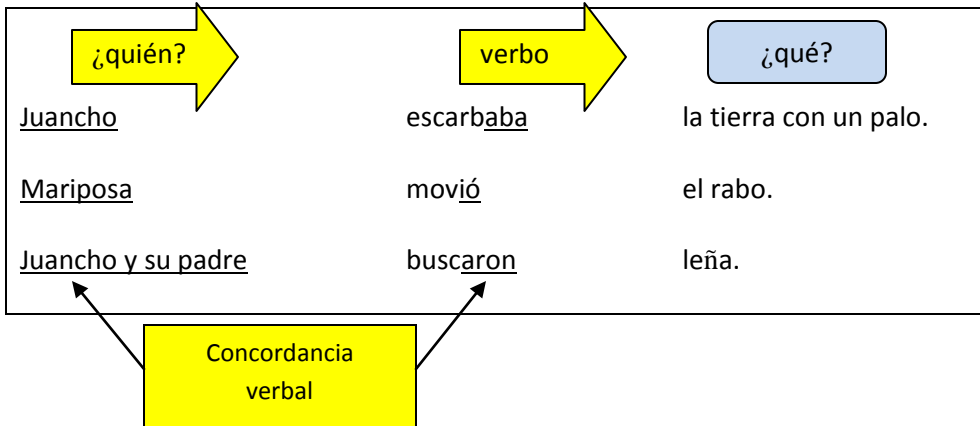


Verbos de Impresión

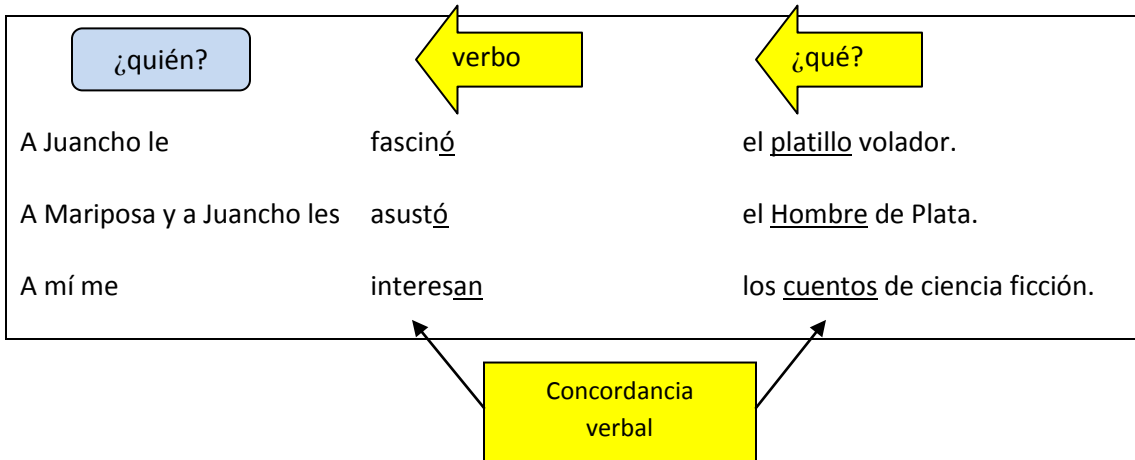
Verbos de impresión

Conceptos básicos

Muchos verbos españoles siguen este orden de pensamiento y percepción¹:



Hay un grupo importante de verbos que funcionan de forma muy diferente¹:



Estos son los **verbos de impresión**. Son diferentes de los equivalentes en inglés porque la persona no es el **sujeto** de la frase, sino el **objeto indirecto**. La persona recibe una impresión o experimenta una sensación, gusto, interés, pérdida, ganancia, u otra reacción a causa de algo (el agente que causa dicha impresión). En los tres ejemplos:

El platillo volador provoca fascinación a Juancho. *El platillo volador es el agente.*

El Hombre de Plata asusta a Juancho y a su perra. *El Hombre de Plata es el agente.*

Los cuentos de ciencia ficción causan interés para mí. *Los cuentos son el agente.*

1 - según el modelo en Dificultades del español para hablantes de inglés (2003). Madrid: Ediciones SM, pág 48.

Estructura básica:

Frase optativa de énfasis	Pronombre	Verbo de impresión	Sujeto (agente)
A mí	me	gusta	leer cuentos de apariciones de extraterrestres.
A ti	te	interesan	los OVNI.
A Juancho / A Mariposa	le	asustaron	los aparecidos.
A nosotros	nos	encantan	las películas de misterio.
A los padres	les	preocupó	la tardanza de su hijo.

Los verbos de impresión más comunes son:

<i>aburrir</i>	<i>agradar</i>	<i>apetecer</i>
<i>caer</i>	<i>convener</i>	<i>disgustar</i>
<i>doler</i>	<i>encantar</i>	<i>extrañar</i>
<i>faltar</i>	<i>fascinar</i>	<i>gustar</i>
<i>importar</i>	<i>molestar</i>	<i>parecer</i>
<i>pasar</i>	<i>pesar</i>	<i>preocupar</i>
<i>quedar</i>	<i>resultar</i>	<i>sobrar</i>
<i>sorprender</i>	<i>tocar</i>	

La concordancia verbal depende del sujeto (el agente) y no de la persona afectada.

¿Te gusta la empanada? (una empanada)

¿Te gustan las empanadas? (muchas empanadas)

El verbo usa la forma singular si el sujeto es el infinitivo, incluso si hay dos o más infinitivos como sujeto:

Me gusta leer y escribir cuentos.

Nos encanta nadar y visitar museos cuando estamos de vacaciones.

El pronombre indirecto tiene una aplicación especial, el “dativo de interés”:

La gramática española es fácil para mí >> Me es fácil la gramática española.

Las entrevistas iban mal para ella >> Le iban mal las entrevistas.